

**THE LIFE AND STORIES  
OF THE JAINA SAVIOR,  
PARÇVANATHA**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649635221

The life and stories of the Jaina savior, Parçvanatha by Maurice Bloomfield

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**MAURICE BLOOMFIELD**

**THE LIFE AND STORIES  
OF THE JAINA SAVIOR,  
PARÇVANATHA**



# THE LIFE AND STORIES

OF THE

JAINA SAVIOR

PĀRÇVANĀTHA

BY

MAURICE BLOOMFIELD

Professor of Sanskrit and Comparative Philology  
in the  
Johns Hopkins University

---

BALTIMORE

THE JOHNS HOPKINS PRESS

1919

J. H. FORST COMPANY, PRINTERS  
BALTIMORE

## CONTENTS

---

	PAGE
PREFACE.....	ix
INTRODUCTION.....	1
DIGEST OF BHĀVADEVASŪRI'S PĀRĪVANĀTHA CAKITRA.....	25
<b>SARGA THE FIRST</b>	
Invocation of Arhats and Divinities.....	25
Frame story: The brothers Kamaṭha and Marubhūti.....	25
Story of Lalitāṅga and his servant Sajjana.....	26
Parable of the hunter who was moved to compassion.....	28
Story of Lalitāṅga, continued.....	29
Fable of the swan and the crow.....	32
Story of Lalitāṅga, continued.....	33
Story of the parrot that brought the fruit of immortality....	34
Story of Lalitāṅga, continued.....	35
Story of the Ārāvaka Gandhāra who rejected magic art....	36
Story of Lalitāṅga, concluded.....	38
Frame story: The enmity between the brothers Kamaṭha and Marubhūti.....	38
Two parables.....	40
Frame story: The enmity between the brothers Kamaṭha and Marubhūti, continued.....	41
<b>SARGA THE SECOND</b>	
Frame story: King Kiraṇavega.....	43
Story of Prince Bhīma and his friend Matisāgara.....	44
Parable of the six men who started to destroy a hostile village	44
Story of King Naladharmā and the deer.....	45
Parable of the illusory deluge.....	45
Story of King Naladharmā and the deer, continued.....	47
Story of Prince Bhīma and his friend Matisāgara, continued. The wicked Kāpālika.....	47

	PAGE
Story of Prince Bhīma and his friend Matisāgara, continued. Çibi motif.....	51
Story of mother and son punished for cursing one another by implication .....	54
Parable of the impatient beggar who went to hell.....	56
Story of King Vasu who violated the truth.....	56
Story of the thief who was destined to die like Absalom. Unavertable fate.....	60
Story of the chaste royal pair Sundara and Madanavallabhā	63
Story of the miserly merchant Dhanasāra.....	67
Story of the two brothers, one stingy, the other generous....	68
Story of the merchant Kubera and Çrī, the goddess of For- tune: The gold-man.....	69
Story of the miserly merchant Dhanasāra, continued.....	70
Brahman and dish of grits.....	71
Frame story: Kirāṇavega's conversion and death.....	71

## SARGA THE THIRD

Frame story: King Vajranābha and his infidel cousin Kubera .....	73
Story of King Vikrama as parrot.....	74
Simile of the three skulls, illustrating discretion.....	79
Story of King Vikrama as parrot, continued.....	79
Episode, illustrating the superiority of soul purification over meritorious deeds.....	80
Story of King Vikrama, concluded.....	81
Story of Sumatī, the evil-minded, whose vices were corrected by discernment.....	83
Story of Prabhākara and his king, wife, and friend.....	86
Story of King Hariçandra's courageous endurance.....	91
Frame Story: Conversion of Vajranābha and Kubera, and death of Vajranābha.....	102

## SARGA THE FOURTH

Frame story: Story of the Emperor Suvarṇabāhu (with Ça- kuntalā motifs), and his death.....	104
--	-----

## SARGA THE FIFTH

Frame story: Early life of the Arhat Pārçvanātha.....	108
---	-----



*Contents*

v

SARGA THE SIXTH

	PAGE
Frame story: Marriage and later life of the Arhat Pārçvanātha .....	113
Episode of the Brahman Datta who was afflicted with leprosy .....	116
Frame story: Life of Pārçvanātha, continued: Meghamālin's attack and conversion.....	117
Frame story: Life of Pārçvanātha, continued. Sermon on the fourfold dharma.....	118
How Dhanamitra acquired respect for knowledge.....	119
Parable showing how Rohiṇī managed her pañcaka of rice..	120
How Dhanamitra gained respect for knowledge, continued..	121
Story of the pardoned thief Vasanta.....	122
Story of the four merchants' sons, and of Sundara.....	124
Story of the minister who found happiness after his wife's death .....	125
Story of the four merchants' sons, continued.....	126
Parable of the golden peacock feather.....	127
Parable of the monkey-pair who became human.....	127
Story of the four merchants' sons, continued.....	127
Story of the girl who died because she had four wooers.....	129
Story of the four merchants' sons, concluded.....	130
Frame story: Pārçvanātha continues his sermon on dharma	130
Story of Madanarekhā and her son Nami. David and Uriah	130
Story of the Cakravartin Sanatkumāra.....	136
Previous births of Sanatkumāra and the Yakṣa Asita.....	138
Story of the Cakravartin Sanatkumāra, concluded.....	139
Story of the two princes Puṇḍarīka and Kaṇḍarīka.....	142
Frame story: Life of Pārçvanātha, continued.....	144

SARGA THE SEVENTH

Frame story: Life of Pārçvanātha, continued.....	145
The adventures of Princes Amarasena and Varasena.....	145
The faithful Parrot couple, and the son who fell in love with his own mother.....	151
Story of Vanarāja, the waf who became king.....	157
Parable of the selfish religious and the unselfish Pulindra..	161
Parable of the man who wished to rid himself of his vixen wife .....	163

	PAGE
Allegory of the four friends on the treasure island of human existence .....	164
Frame story: Life of Pārçvanātha, continued.....	166

## SARGA THE EIGHTH

Story of the misogynist Sāgaradatta who was redeemed by a clever woman.....	168
Story of the four pupils who, even tho sinning, obtained perfection .....	170
Story of Bandhudatta.....	170
Prenatal history of the thief in the guise of an ascetic.....	174
Story of Bandhudatta, continued.....	175
Story of Bandhudatta's former lives.....	177
Story of Çrīgupta, gambler, thief, and murderer, who was ultimately redeemed.....	178
Parable of the pitcher that fell from the old woman's head..	180
Story of Bandhudatta, concluded.....	180
Frame story: Life of Pārçvanātha, concluded. His nirvāṇa	181

## ADDITIONAL NOTES:

Note 1, to p. 29: Promise to return.....	183
Note 2, to p. 30: Overhearing.....	185
Note 3, to p. 30: Proclamation by drum.....	185
Note 4, to p. 30: Princess and half the kingdom.....	186
Note 5, to p. 31: On a certain aspect of the overhearing motif .....	186
Note 6, to p. 31: Miraculous cures.....	187
Note 7, to p. 32: Haṅsa bird and crow.....	187
Note 8, to p. 34: Biter bit.....	188
Note 9, to p. 39: Lecherous ass.....	188
Note 10, to p. 44: Dreams as auguries.....	189
Note 11, to p. 45: Eating grass.....	191
Note 12, to p. 47: Wicked ascetics.....	191
Note 13, to p. 51: Çibi motif.....	192
Note 14, to p. 52: Animated statues and dolls.....	192
Note 15, to p. 52: Marriage with a low-caste person.....	195
Note 16, to p. 57: The sin of sacrificing a dough cock (piṣṭakurkuṭa) .....	195

*Contents*

vii

	PAGE
Note 17, to p. 62 : Poison-damsel.....	198
Note 18, to p. 62 : Pragmatic çloka.....	199
Note 19, to p. 64 : Josef and Potifar's wife.....	199
Note 20, to p. 65 : Pañcadivyañdhivāsa.....	199
Note 21, to p. 68 : Goddess Fortune.....	202
Note 22, to p. 69 : Gold-man.....	202
Note 23, to p. 69 : Barber and potter.....	202
Note 24, to p. 83 : Childlessness.....	203
Note 25, to p. 88 : Dohada, or pregnancy whim.....	204
Note 26, to p. 89 : Horse with inverted training.....	204
Note 27, to p. 100 : Human sacrifices.....	205
Note 28, to p. 131 : David and Uriah.....	206
<b>APPENDIX I: Proverbs and Proverbial Expressions.....</b>	<b>208</b>
1. Proverbs quoted in Böhrling's Indische Sprüche.....	209
2. Stanzas which either are proverbs, or are, more or less, like proverbs.....	211
3. Some proverbial expressions.....	217
<b>APPENDIX II: The language of Pārçvanātha.....</b>	<b>220</b>
1. Prākṛit influence.....	220
2. Lexical matters.....	224
3. Proper names.....	234
4. Grammatical matters.....	237
<b>TEXT CORRECTIONS.....</b>	<b>240</b>
<b>INDEXES.....</b>	<b>243</b>
1. Index of Names.....	243
2. Index of Subjects.....	250

---